

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2013/200117]

1^{er} OCTOBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant (CP 324) relative au remplacement des jours fériés en 2013. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 336 du 24 octobre 2012, p. 65318 :

dans le texte néerlandais de l'annexe, il y a lieu de lire « Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2012 tot algemeen verbindend verklaring van de beslissing van 26 juni 2012 van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel (PC 324) betreffende de vervanging van de feestdagen in 2013. » au lieu de « Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2012 tot algemeen verbindend verklaring van de beslissing van 26 juni 2012 van het Paritair Comité voor de notarisbedienden (PC 324) met betrekking tot de vervanging van de feestdagen die met een zondag in 2013 samenvallen ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2013/200117]

1 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot algemeen verbindend verklaring van de beslissing van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel (PC 324) betreffende de vervanging van feestdagen in 2013. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 336 van 24 oktober 2012, blz. 65318 :

dienen in de Nederlandse tekst van de bijlage de woorden "Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2012 tot algemeen verbindend verklaring van de beslissing van 26 juni 2012 van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel (PC 324) betreffende de vervanging van de feestdagen in 2013." te worden gelezen in de plaats van "Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2012 tot algemeen verbindend verklaring van de beslissing van 26 juni 2012 van het Paritair Comité voor de notarisbedienden (PC 324) met betrekking tot de vervanging van de feestdagen die met een zondag in 2013 samenvallen".

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE
PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION
SOCIALE

[C - 2013/22007]

19 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant réglementation de l'amarinage à bord de navires de mer et fixation des modalités d'exécution de la perception et du recouvrement de la cotisation de solidarité pour l'amarinage par la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté royal a été établi en exécution de l'article 3, paragraphe 3^{sexies}, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Cet article 3, paragraphe 3^{sexies}, a été inséré dans l'arrêté-loi précité du 7 février 1945 par l'article 2 de la loi du 29 mars 2012 portant dispositions diverses, publiée au *Moniteur belge* le 30 mars 2012, Ed. 3.

La disposition légale de l'article 3, paragraphe 3^{sexies}, de l'arrêté-loi précité, a vu le jour à la demande des partenaires sociaux qui ont exprimé une forte volonté commune de poursuivre l'amarinage à l'avenir et de le réglementer aussi par des textes de loi.

Le présent arrêté royal entend régler 2 matières, à savoir :

1) L'amarinage à bord de navires de mer.

Cette matière relève de la compétence de la Ministre de l'Emploi; et

2) La fixation des modalités d'exécution de la perception et du recouvrement de la cotisation de solidarité pour l'amarinage par la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins.

Cette matière relève de la compétence de la Ministre des Affaires sociales.

L'article 1^{er} régit les conditions d'engagement à bord de navires de mer de certaines catégories d'étudiants dans des instituts maritimes, dans le cadre de l'amarinage.

Les articles 2 et 3 fixent les conditions pour pouvoir être engagés dans le cadre de l'amarinage.

Les articles 4 et 6 contiennent des dispositions relatives à l'allocation d'amarinage de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins (CSPM), au complément de bien-être à charge du Fonds professionnel de la marine marchande et à la compensation de l'armateur en cas de prestations hors des heures normales.

Les articles 5, 7 et 10 définissent les obligations administratives que l'armateur, le cadet et la CSPM doivent satisfaire dans le cadre de l'amarinage.

L'article 5 contient également des dispositions relatives à la réalisation, par la CSPM, d'une déclaration d'office pour la cotisation de solidarité sur l'allocation totale de l'amarinage, ainsi qu'au délai dont l'armateur dispose pour verser la cotisation de solidarité due.

L'article 8 définit les frais qui doivent être pris en charge par l'armateur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2013/22007]

19 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de zeegewinning aan boord van zeeschepen en tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de inning en invordering van de solidariteitsbijdrage voor de zeegewinning door de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Onderhavig koninklijk besluit werd opgemaakt tot uitvoering van artikel 3, paragraaf 3^{sexies}, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

Dit artikel 3, paragraaf 3^{sexies} werd ingevoegd in voormelde besluitwet van 7 februari 1945 door artikel 2 van de wet van 29 maart 2012 houdende diverse bepalingen die gepubliceerd werd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2012, Ed. 3.

De wettelijke regeling in artikel 3, paragraaf 3^{sexies} van voormelde besluitwet is er gekomen op vraag van de sociale partners die een sterke gemeenschappelijke wil hebben geuit om de zeegewinning voor de toekomst voort te zetten en om deze tevens wettelijk te regelen.

Onderhavig koninklijk besluit heeft tot doel 2 materies te regelen, nl.

1) De zeegewinning aan boord van zeeschepen.

Deze materie behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Werk; en

2) De vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de inning en invordering van de solidariteitsbijdrage voor de zeegewinning door de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden.

Deze materie behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Sociale Zaken.

Artikel 1 regelt de voorwaarden voor het aanwerven aan boord van zeeschepen van bepaalde categorieën van studenten aan maritieme instituten, in het kader van de zeegewinning.

De artikelen 2 en 3 bepalen de voorwaarden om aangeworven te kunnen worden in het kader van de zeegewinning.

De artikelen 4 en 6 bevatten bepalingen i.v.m. de uitkering voor zeegewinning van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden (HVKZ), de welvaartstoelag ten laste van het Bedrijfsfonds voor de koopvaardij en de compensatie van de reder in geval van prestaties buiten de normale uren.

De artikelen 5, 7 en 10 bepalen de administratieve verplichtingen waaraan de reder, de cadet en de HVKZ moeten voldoen in het kader van de zeegewinning.

Artikel 5 bevat bovendien bepalingen i.v.m. de vestiging van een ambshalve aangifte voor de solidariteitsbijdrage op de totale vergoeding voor een zeegewinningsreis door de HVKZ en de termijn waarover de reder beschikt om de verschuldigde solidariteitsbijdrage te betalen.

Artikel 8 bepaalt de kosten die de reder moet dragen.

L'article 9 contient des dispositions concernant les missions confiées aux cadets dans le cadre de l'amarinage. Les cadets doivent également être engagés surnuméraires.

L'article 11 stipule que le présent arrêté royal produira ses effets le 1^{er} juin 2012.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, a émis le 27 septembre 2012 un avis au sujet du présent arrêté royal, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

L'arrêté royal a été adapté en fonction des remarques formulées en la matière par le Conseil d'Etat.

— Dans le premier alinéa du préambule, la référence à l'article 20cties de l'arrêté-loi précité a été supprimée;

— Dans le deuxième alinéa du préambule, la date du 19 avril 2012 pour l'avis de l'Inspection des Finances a été remplacée par celle du 23 avril 2012; et

— Dans l'article 3, l'obligation de prouver qu'on réside officiellement en Belgique depuis au moins 8 mois a été supprimée.

La date d'entrée en vigueur de l'arrêté a néanmoins été maintenue malgré la remarque du Conseil d'Etat.

En ce qui concerne la remarque du Conseil d'Etat au sujet de la rétroactivité, les considérations suivantes peuvent être formulées :

Les partenaires sociaux ont toujours été demandeurs d'une réglementation légale sur l'amarinage. Ils ont participé de près à l'élaboration d'une réglementation légale et ont également approuvé les dispositions du présent arrêté royal.

En attendant l'entrée en vigueur de la réglementation légale, une réglementation pratique a été élaborée en concertation avec les parties concernées, tant sur le plan administratif qu'en ce qui concerne le paiement de l'allocation d'amarinage.

Attendu ce qui précède, il est permis de conclure que la présente réglementation a, dans la pratique, déjà été appliquée par le biais d'une réglementation pratique que les parties concernées ont élaborée en attendant l'entrée en vigueur de la réglementation légale. La présente réglementation n'engendre donc pas 'de facto' de nouvelles obligations ou une atteinte à certains droits existants.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

La Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

AVIS 51.992/1 DU 27 SEPTEMBRE 2012
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le 30 août 2012 le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par la Ministre des Affaires sociales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal portant réglementation de l'amarinage à bord de navires de mer et fixation des modalités d'exécution de la perception et du recouvrement de la cotisation de solidarité pour l'amarinage par la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTEE DU PROJET

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis règle les conditions pour l'engagement à bord de navires de mer de certaines catégories d'étudiants d'instituts maritimes (voir l'article 1^{er} du projet), dans le cadre de l'amarinage. Ces étudiants doivent en l'occurrence être inscrits au Pool (article 2) et remplir à cet effet une série de conditions (article 3).

Le participant à un amarinage (appelé ci-après « cadet ») reçoit une indemnité, consistant en une allocation d'amarinage de la Caisse de

Artikel 9 bevat bepalingen met betrekking tot de opdrachten van de kadetten in het kader van de zeegewinning. De kadetten moeten overigens boventallig worden ingescheept.

Artikel 11 bepaalt dat de inwerkingtreding van onderhavig koninklijk besluit wordt vastgesteld op 1 juni 2012.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, heeft op 27 september 2012, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, advies uitgebracht over onderhavig koninklijk besluit.

Het koninklijk besluit werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State ter zake.

— In het eerste lid van de aanhef werd de verwijzing naar artikel 20cties van voormelde besluitwet geschrapt;

— In de tweede aanhefverwijzing werd de datum van 19 april 2012 van het advies van de Inspectie van Financiën vervangen door de datum van 23 april 2012; en

— In artikel 3 werd de verplichting om het bewijs van een officiële woonplaats in België van minimum 8 maanden te leveren geschrapt.

De datum van inwerkingtreding van het besluit werd echter behouden ondanks de opmerking van de Raad van State.

Voor wat betreft de opmerking van de Raad van State betreffende de retroactiviteit kan het volgende opgemerkt worden :

De sociale partners zijn altijd zelf vragende partij geweest voor een wettelijke regeling rond de zeegewinning. Ze zijn nauw betrokken geweest bij de uitwerking van een wettelijke regeling. Ze zijn tevens akkoord gegaan met de regeling in onderhavig koninklijk besluit.

In afwachting dat de wettelijke regeling in voege zou treden werd er in overleg met de betrokken partijen, zowel op administratief vlak als op het vlak van de betaling van de vergoeding van de zeegewinning een praktische regeling uitgewerkt.

Gelet op bovenstaande kan er geconcludeerd worden dat onderhavige regelgeving in de praktijk reeds werd toegepast d.m.v. een praktische regeling die door de betrokken partijen werd uitgewerkt in afwachting van het in voege treden van de wettelijke regeling. Bijgevolg wordt er met onderhavige regelgeving de facto geen aanleiding gegeven tot nieuwe verplichtingen of een aantasting van bestaande rechten.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,
Mevr. L. ONKELINX
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

ADVIES 51.992/1 VAN 27 SEPTEMBER 2012
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Op 30 augustus 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot regeling van de zeegewinning aan boord van zeeschepen en tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de inning en invordering van de solidariteitsbijdrage voor de zeegewinning door de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden'.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET ONTWERP

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit regelt de voorwaarden voor het aanwerven aan boord van zeeschepen van bepaalde categorieën van studenten aan maritieme instituten (zie artikel 1 van het ontwerp), in het kader van de zeegewinning. Die studenten moeten met name ingeschreven zijn op de Poollijst (artikel 2) en daartoe voldoen aan een reeks voorwaarden (artikel 3).

De deelnemer aan een zeegewinningsreis (hierna ook « kadet » genoemd) ontvangt een vergoeding, bestaande uit een uitkering voor zeegewinning van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

Secours et de Prévoyance en faveur des Marins (CSPM), un complément de bien-être à charge du Fonds professionnel de la marine marchande et, éventuellement une compensation de l'armateur en cas de prestations en dehors des heures normales (article 4, §§ 1^{er} à 3). Le projet précise comment cette allocation est fixée et payée (articles 4, §§ 4 à 6 et 7). L'armateur doit payer une cotisation de solidarité sur l'indemnité totale (article 5, alinéas 1^{er} à 3). Il doit également supporter certains frais (article 8).

Le projet contient, en outre, des dispositions relatives à des renseignements et des documents devant être fournis ou communiqués (articles 5, alinéas 4 à 6, et 10) ainsi qu'à des missions des cadets, qui, du reste, doivent être engagés surnuméraire (article 9).

FONDEMENT JURIDIQUE

3. L'article 1^{er}bis de l'arrêté-loi du 7 février 1945 'concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande' dispose que la CSPM est chargée d'établir la liste des personnes susceptibles d'être engagées sur des navires de mer belges en qualité de membre du personnel navigant ou en vue d'effectuer du travail à bord de ces navires pendant la durée de leur présence dans un port belge (appelé « shoregangers »). Cette liste d'inscription est dénommée la liste du Pool.

L'article 2^oquinquies du même arrêté-loi énumère les personnes pouvant être admises sur la liste du Pool. Il s'agit des personnes qui, au titre de marins ou de shoregangers, sont assujetties à l'arrêté-loi, de même que les personnes désireuses de s'engager en tant que marin ou shoreganger. Le Roi est habilité à fixer les conditions dans lesquelles ces personnes peuvent être inscrites ainsi que les conditions d'admission de l'inscription.

L'article 3, § 3^{sexies}, du même arrêté-loi prévoit que pour un voyage d'amarinage, l'indemnité totale se compose d'une allocation octroyée par la CSPM, d'un supplément de bien-être octroyé par le Fonds professionnel de la marine marchande et d'une compensation à charge de l'armateur. La loi met également à la charge de l'armateur une cotisation de solidarité de 5,42 pour cent. Au dernier alinéa de l'article 3, § 3^{sexies}, le Roi est habilité à déterminer les modalités du voyage d'amarinage et de perception et recouvrement de la cotisation de solidarité.

Les articles 2^oquinquies et 3, § 3^{sexies}, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 constituent dès lors le fondement juridique du projet.

4. L'article 2^octies de l'arrêté-loi, dont fait également mention le préambule, concerne les indemnités d'attente et n'est pas nécessaire à titre de fondement juridique au projet. La référence à cet article sera supprimée du premier alinéa du préambule.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

5. Le deuxième avis de l'Inspection des Finances date du 23 avril 2012. Dans le deuxième alinéa du préambule, la date du « 19 avril 2012 » sera remplacée par celle du « 23 avril 2012 ».

Article 3

6. Il découle de l'article 3, 2^o, du projet que constitue une condition d'inscription au Pool, une preuve que l'étudiant joint à sa demande qu'il a un domicile officiel en Belgique depuis 8 mois au moins.

Il a été demandé à la déléguée comment cette conditions doit être justifiée. Elle a répondu ce qui suit :

« Het is de bedoeling om de zeegewinning (uitkering door HVKZ) te beperken tot studenten die in België wonen. Dit naar analogie met wachtgelden. De termijn van 8 maanden is een buffer om te vermijden dat studenten enkel en alleen om een uitkering te kunnen krijgen plots hun domicilie verplaatsen. De termijn van 8 maanden biedt ook de kans aan buitenlandse studenten die gedurende hun studies gedomicilieerd zijn in België en die in oktober het academiejaar aanvangen, om vanaf juni een zeegewinningsreis aan te vatten. Op dat moment zijn deze immers reeds 8 maanden gedomicilieerd in België ».

(HVKZ), een welvaartstoelag ten laste van het Bedrijfsfonds voor de koopvaardij en eventueel een compensatie van de reder in geval van prestaties buiten de normale uren (artikel 4, §§ 1 tot 3). Het ontwerp bepaalt hoe die vergoeding wordt vastgesteld en betaald (artikelen 4, §§ 4 tot 6 en 7). Op de totale vergoeding dient de reder een solidariteitsbijdrage te betalen (artikel 5, eerste tot derde lid). Hij dient ook bepaalde kosten te dragen (artikel 8).

Het ontwerp bevat voorts bepalingen in verband met inlichtingen en documenten die moeten worden verstrekt of medegedeeld (artikel 5, vierde tot zesde lid, en 10) en met betrekking tot de opdrachten van de kadetten, die overigens boventallig moeten worden ingescheept (artikel 9).

RECHTSGROND

3. Artikel 1bis van de besluitwet van 7 september 1945 'betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij' bepaalt dat de HVKZ belast wordt met het opmaken van de lijst van inschrijving van hen die kunnen worden aangeworven als lid van het varend personeel op Belgische zeeschepen of om werk aan boord van die schepen te verrichten gedurende de aanwezigheid in een Belgische haven (« shoregangers » genoemd). Deze lijst van inschrijving wordt de Poollijst genoemd.

Artikel 2^oquinquies van dezelfde besluitwet bepaalt welke personen in aanmerking komen om op de Poollijst te worden ingeschreven. Het gaat om de personen die in de hoedanigheid van zeelieden of shoregangers onder de toepassing vallen van de besluitwet, alsook om de personen die wensen dienst te nemen als zeevarende of shoreganger. De Koning is gemachtigd om te bepalen onder welke voorwaarden deze personen voor inschrijving in aanmerking komen, alsook om de voorwaarden voor toelating van de inschrijving vast te stellen.

Artikel 3, § 3^{sexies}, van dezelfde besluitwet bepaalt dat voor een zeegewinningsreis de totale vergoeding bestaat uit een uitkering vanwege de HVKZ, uit een welvaartstoelag vanwege het Bedrijfsfonds voor de Koopvaardij, en uit een compensatie lastens de reder. De wet legt eveneens een solidariteitsbijdrage van 5,42 procent op ten laste van de reder. In het laatste lid van artikel 3, § 3^{sexies}, wordt de Koning gemachtigd om de nadere regels van de zeegewinning en van de inning en invordering van de solidariteitsbijdrage te bepalen.

De artikelen 2^oquinquies en 3, § 3^{sexies}, van de besluit van 7 februari 1945 vormen aldus de rechtsgrond voor het ontwerp.

4. Artikel 2^octies van de besluitwet, dat ook in de aanhef wordt vermeld, heeft betrekking op de wachtgelden, en is niet nodig als rechtsgrond voor het ontwerp. De verwijzing ernaar dient te worden geschrapt in het eerste lid van de aanhef.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

5. Het tweede advies van de Inspectie van Financiën dateert van 23 april 2012. In de tweede aanhefverwijzing dient de datum « 19 april 2012 » te worden vervangen door de datum « 23 april 2012 ».

Artikel 3

6. Uit artikel 3, 2^o, van het ontwerp volgt dat als voorwaarde voor inschrijving op de Poollijst geldt dat de student een bewijs bij de aanvraag voegt dat hij gedurende minimum 8 maanden een officiële woonplaats heeft in België.

Aan de gemachtigde is gevraagd hoe die voorwaarde wordt verantwoord. Zij antwoordde wat volgt :

« Het is de bedoeling om de zeegewinning (uitkering door de HVKZ) te beperken tot studenten die in België wonen. Dit naar analogie met wachtgelden. De termijn van 8 maanden is een buffer om te vermijden dat studenten enkel en alleen om een uitkering te kunnen krijgen plots hun domicilie verplaatsen. De termijn van 8 maanden biedt ook de kans aan buitenlandse studenten die gedurende hun studies gedomicilieerd zijn in België en die in oktober het academiejaar aanvangen, om vanaf juni een zeegewinningsreis aan te vatten. Op dat moment zijn deze immers reeds 8 maanden gedomicilieerd in België. »

7. L'article 3 du projet fixe les conditions d'inscription d'étudiants au Pool. L'inscription au Pool est une condition pour pouvoir être engagé par un armateur dans le cadre de l'amarinage (article 2 du projet) et donc prétendre à une indemnité (article 4 du projet). Les participants aux voyages d'amarinage sont certes des étudiants mais les voyages d'amarinage doivent être distingués de la formation proprement dite (articles 1^{er}, dernier alinéa, du projet). Les conditions de l'article 3 doivent dès lors être considérées comme des conditions d'exercice d'une activité professionnelle déterminée, qui est rémunérée — certes au moyen d'un mécanisme de solidarité — par la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins.

Dans la mesure où l'amarinage l'accompagne d'une activité économique, il faudra dès lors tenir compte du principe de libre circulation des travailleurs, garanti par l'article 45 du traité 'sur le fonctionnement de l'Union européenne' (TFUE) (1).

L'article 45, paragraphe 2, du TFUE interdit toute discrimination directe et indirecte entre les ressortissants d'un Etat membre et ceux d'un autre Etat membre (2). Selon la Cour de Justice, une discrimination déguisée fondée sur la nationalité peut se manifester lorsqu'un Etat membre utilise dans sa législation le critère de la résidence du travailleur et que ce critère entraîne un préjudice injustifiable (3).

La référence de la déléguée aux indemnités d'attente pour les marins n'est pas pertinente. En premier lieu, il s'agit, dans ce cas, d'une prestation sociale pour des personnes inactives sur le plan économique, à savoir une situation pour laquelle la Cour de Justice admet qu'une condition de résidence d'une certaine durée peut être justifiée (4). En second lieu, les ressortissants de l'Union européenne sont dispensés dans ce cas de la condition de résidence (5).

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas à première vue de finalité légitime justifiant en l'espèce une condition de résidence.

Dès lors que le régime concerne les cadets qui accomplissent une activité économique, l'article 3, 2°, devra être mis en conformité avec l'article 45, paragraphe 2, du TFUE.

Article 11

8. Selon l'article 11 en projet, l'arrêté royal produira ses effets le 1^{er} juin 2012. La rétroactivité n'est pas admissible notamment parce que le projet instaure de nouvelles obligations.

La chambre était composé de :

MM. :

Marnix VAN DAMME, président de chambre;

Jo BAERT et Wilfried VAN VAERENBERGH, conseillers d'Etat;

Marc RIGAUX, assesseur;

Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Wouter PAS, premier auditeur.

Le greffier,

Wim GEURTS.

Le président,

Marnix VAN DAMME.

Notes

(1) Selon la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne, la notion communautaire de « travailleur » doit être interprétée de façon extensive. Cette notion doit être définie selon des critères objectifs qui caractérisent la relation de travail en considération des droits et devoirs des personnes concernées. Or, la caractéristique essentielle de la relation de travail est la circonstance qu'une personne accomplit, pendant un certain temps, en faveur d'une autre et sous la direction de celle-ci, des prestations en contrepartie desquelles elle touche une rémunération (C.J.C.E., 3 juillet 1986, C-66/85, Lawrie Blum c. Land Baden-Württemberg, points 16-17).

(2) Voir par exemple C.J.C.E., 12 février 1974, C-152/73, Sotgiu c. Deutsche Bundespost, points 10-13.

(3) Voir par exemple C.J.C.E., 7 mai 1998, C-350/96, Clean Car Autoservice c. Landeshauptmann von Wien, points 26-43.

(4) K. LENAERTS, « Burgerschap van de Unie en sociale solidariteit : kanttekening bij de Europese rechtspraak », RW 2011-12, 1013-1014.

(5) L'article 32 de l'arrêté royal du 9 avril 1965 'relatif au Pool des marins de la marine marchande' qui détermine les personnes pouvant prétendre aux indemnités d'attente, fait référence au marins et shoregangers inscrits au Pool et donc également à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 9 avril 1965, qui dispense les ressortissants de l'Union européenne de la condition de résidence.

7. Artikel 3 van het ontwerp bepaalt de voorwaarden voor inschrijving van studenten op de Poollijst. De inschrijving op de Poollijst is een voorwaarde om aangeworven te kunnen worden door een reder in het kader van de zeegewinning (artikel 2 van het ontwerp) en aldus in aanmerking te komen voor een vergoeding (artikel 4 van het ontwerp). De deelnemers aan de zeegewinningsreizen zijn weliswaar studenten, maar zeegewinningsreizen zijn te onderscheiden van de eigenlijke opleiding (artikel 1, laatste lid, van het ontwerp). De voorwaarden in artikel 3 moeten bijgevolg beschouwd worden als voorwaarden voor het uitoefenen van een bepaalde beroepsactiviteit, die vergoed wordt — weliswaar via een solidariteitsmechanisme — door de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden.

Voor zover de zeegewinning gepaard gaat met een economische activiteit, zal aldus rekening gehouden moeten worden met het beginsel van vrij verkeer der werknemers, zoals gewaardborgd door artikel 45 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) (1).

Artikel 45, lid 2, van het VWEU verbiedt iedere directe en indirecte discriminatie tussen onderdanen van een lidstaat en die van een andere lidstaat (2). Volgens het Hof van Justitie kan een verkapte discriminatie op grond van nationaliteit voorkomen wanneer een lidstaat in zijn wetgeving het criterium van de woonplaats van de werknemer hanteert en dit criterium tot een niet te rechtvaardigen benadeling leidt (3).

De verwijzing van de gemachtigde naar het wachtgeld voor de zeelieden is niet ter zake. In de eerste plaats gaat het in dat geval om een sociale uitkering voor economisch niet-actieve personen, voor welke aangelegenheid het Hof van Justitie aanvaardt dat een verblijfsvereiste van een bepaalde duur gerechtvaardigd kan zijn (4). In de tweede plaats zijn EU-onderdanen in dat geval vrijgesteld van de verblijfsvoorwaarde (5).

De Raad van State ziet op het eerste gezicht geen legitieme doelstelling om in dit geval een verblijfsvoorwaarde te verantwoorden.

Voor zover de regeling betrekking heeft op kadetten die een economische activiteit verrichten, zal artikel 3, 2°, in overeenstemming moeten worden gebracht met artikel 45, lid 2, van het VWEU.

Artikel 11

8. Volgens het ontworpen artikel 11 zal aan het koninklijk besluit uitwerking worden gegeven met ingang van 1 juni 2012. Onder meer omwille van het gegeven dat met het ontwerp nieuwe verplichtingen worden ingevoerd, is de terugwerkende kracht niet aanvaardbaar.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter;

Jo BAERT en Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraden;

Marc RIGAUX, assessor;

Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wouter PAS, eerste auditeur.

De griffier,

Wim GEURTS.

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME.

Nota's

(1) Volgens de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie moet het communautaire begrip 'werknemer' ruim worden uitgelegd. Bij de omschrijving van dit begrip moet worden uitgegaan van objectieve criteria die, wat de rechten en plichten van de betrokkene betreft, kenmerkend zijn voor de arbeidsverhouding. Het hoofdkenmerk van de arbeidsverhouding is dat iemand gedurende een bepaalde tijd voor een ander en onder diens gezag prestaties levert en als tegenprestatie een vergoeding ontvangt (HvJ 3 juli 1986, C-66/85, Lawrie Blum v. Land Baden-Württemberg, punten 16-17).

(2) Zie bv. HvJ 12 februari 1974, C 152/73, Sotgiu v. Deutsche Bundespost, punten 10-13.

(3) Zie bv. HvJ 7 mei 1998, C 350/96, Clean Car Autoservice v. Landeshauptmann von Wien, punten 26-43.

(4) K. LENAERTS, « Burgerschap van de Unie en sociale solidariteit : kanttekening bij de Europese rechtspraak », RW 2011-12, 1013-1014.

(5) Artikel 32 van het koninklijk besluit van 9 april 1965 'betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij', waarin wordt bepaald wie aanspraak op wachtgeld kan maken, verwijst naar de in de Pool ingeschreven zeelieden en shoregangers en dus ook naar artikel 7, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 9 april 1965, dat EU-onderdanen vrijstelt van de verblijfsvereiste.

19 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant réglementation de l'amarinage à bord de navires de mer et fixation des modalités d'exécution de la perception et du recouvrement de la cotisation de solidarité pour l'amarinage par la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, l'article 2^{quinquies}, insérés par la loi du 17 juin 2009, l'article 3, paragraphe 3^{sexies}, inséré par la loi du 29 mars 2012 et article 12;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 avril 2012 et le 23 avril 2012;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins, donné le 4 avril 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 juin 2012;

Vu l'avis 51.992/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 septembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le cadre de l'amarinage, les catégories suivantes d'étudiants peuvent être engagées à bord de navires de mer :

1^{er}. Les candidats en formation dans des instituts maritimes de l'Union européenne, pour autant que ces instituts et ces formations soient reconnus par l'autorité nationale et qu'ils donnent lieu à des diplômes, des brevets ou des certificats qui bénéficient d'une équivalence en Belgique approuvée par les autorités compétentes;

2. Les élèves diplômés de l'enseignement secondaire supérieur qui fournissent la preuve d'une inscription dans un institut maritime tel que décrit ci-dessus.

Ces étudiants seront engagés suivant les demandes et les possibilités offertes par les armateurs. Ils sont embarqués en qualité de cadet à bord des navires exploités par un armateur ressortissant à la commission paritaire n° 316 et qui figurent sur une liste de navires approuvée pour l'amarinage par les partenaires sociaux de cette commission paritaire. L'enrôlement peut intervenir du 15 juin au 15 septembre. Si leur dérôlement est postérieur au 31 octobre, leur allocation sera limitée au 31 octobre inclus de la même année.

Les voyages d'amarinage qui constituent une partie ou un module obligatoire ou facultatif d'une formation n'entrent pas en ligne de compte pour l'amarinage.

Art. 2. Pour pouvoir embarquer dans le cadre d'un amarinage, les étudiants visés à l'article 1^{er} doivent être inscrits au Pool. A cet effet, ils fournissent à la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins (ci-après CSPM), section Pool, un formulaire d'inscription au Pool, complété et signé, avant le départ.

Ce formulaire d'inscription au Pool est délivré gratuitement aux candidats par la CSPM, section Pool.

Art. 3. Pour pouvoir s'inscrire au Pool, les étudiants visés à l'article 1^{er} doivent remplir les conditions suivantes :

1. un certificat de bonne vie et mœurs « modèle 1 » récent doit être joint à la demande;

2. fournir la preuve de son inscription à un institut maritime tel que visé à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

3. fournir une attestation prouvant que le candidat satisfait aux obligations médicales pour naviguer en tant que cadet, telles que définies à l'article 102 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime;

4. si, en date de la demande d'inscription, le demandeur n'a pas atteint l'âge de 18 ans, une autorisation des parents, du tuteur ou de la tutrice sera requise;

5. signer une déclaration sur l'honneur que le candidat ne bénéficie pas d'autres allocations ou d'un revenu de remplacement quelconque auprès d'un autre organisme dans le cadre d'un projet de formation professionnelle, soit pour une autre raison;

19 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de zeegewinning aan boord van zeeschepen en tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de inning en invordering van de solidariteitsbijdrage voor de zeegewinning door de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, artikel 2^{quinquies}, ingevoegd bij de wet van 17 juni 2009, artikel 3, paragraaf 3^{sexies}, ingevoegd bij de wet van 29 maart 2012 en artikel 12;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 april 2012 en op 23 april 2012;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden, gegeven op 4 april 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 13 juni 2012;

Gelet op advies 51.992/1 van de Raad van State, gegeven op 27 september 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het kader van de zeegewinning kunnen volgende categorieën van studenten aangeworven worden aan boord van zeeschepen :

1. Kandidaten in opleiding aan maritieme instituten van de Europese Unie voor zover deze instituten en opleidingen door de nationale overheid zijn erkend en aanleiding geven tot diploma's, brevetten of getuigenschappen waarvan de gelijkwaardigheid in België door de bevoegde instantie wordt gewaarborgd;

2. De afgestudeerden van het hoger secundair onderwijs die het bewijs leveren van inschrijving aan een maritiem instituut zoals hierboven vermeld.

Deze studenten worden in dienst genomen volgens de vraag en de mogelijkheden aangeboden door de rederijen. Zij worden aangeworven in de hoedanigheid van kadet aan boord van schepen geëxploiteerd door een reder die ressorteert onder het Paritair Comité nr. 316 en die voorkomen op een lijst van schepen die door de sociale partners van dit paritair comité ten behoeve van de zeegewinning werd goedgekeurd. Zij kunnen aanmonsteren van 15 juni tot 15 september. Indien hun afmonstering valt na 31 oktober zal hun uitkering worden beperkt tot en met 31 oktober van datzelfde jaar.

Maritieme gewenningsreizen als verplicht of facultatief onderdeel of module van een opleiding komen niet in aanmerking voor zeegewinning.

Art. 2. Om aangeworven te kunnen worden in het kader van de zeegewinning moeten de in artikel 1 bedoelde studenten ingeschreven zijn op de Poollijst. Zij bezorgen daartoe een formulier voor inschrijving op de Poollijst ingevuld en ondertekend aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden, hierna HVKZ genoemd, afdeling Pool, vóór aanvang van de reis.

Dit formulier voor inschrijving op de Poollijst wordt op aanvraag kosteloos aan de kandidaten verstrekt door de HVKZ, afdeling Pool.

Art. 3. Om te kunnen worden ingeschreven op de Poollijst moeten de in artikel 1 bedoelde studenten aan de volgende voorwaarden voldoen :

1. een recent getuigenschrift van goed gedrag en zeden 'model 1' bij de aanvraag voegen;

2. het bewijs leveren van inschrijving aan een maritiem instituut zoals bedoeld in artikel 1, eerste lid;

3. een attest voorleggen waaruit blijkt dat de kandidaat voldoet aan de medische eisen om te varen als kadet, zoals bepaald in artikel 102 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement;

4. indien de volle leeftijd van 18 jaar, op datum van de aanvraag voor inschrijving nog niet werd bereikt, wordt een machtiging vereist van de ouders of voogd;

5. een verklaring op erewoord ondertekenen dat men geen andere uitkeringen of vervangingsinkomen geniet bij een andere instelling in het kader van een vormingsproject voor beroepsopleiding hetzij om een andere reden;

6. une déclaration écrite de choix d'un organisme de paiement pour le paiement éventuel de l'allocation totale pour un amarinage;

7. un contrat complété entre un armateur et le cadet.

Art. 4. § 1^{er}. Le participant à un amarinage, reçoit de la CSPM, section Pool, une allocation d'amarinage à raison de 6 jours indemnifiables par semaine. L'allocation n'est pas due pour les dimanches et jours fériés légaux.

Les conditions d'inscription et d'allocation sont évaluées à la date de réception de la demande d'inscription complète.

Par jour indemnifiable, on entend un jour à bord du navire et/ou un jour de voyage dans le système de la semaine de six jours. Les jours de voyage doivent être prouvés au moyen des documents de voyage.

Le montant de l'allocation est celui applicable pendant la période correspondante et déterminé dans la catégorie B1 de l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande.

§ 2. En plus de l'allocation de la catégorie B1, un complément de bien-être est versé, à charge du Fonds professionnel de la marine marchande. Le montant de ce complément de bien-être est communiqué chaque année, au plus tard le 15 juin, par le Fonds professionnel de la marine marchande à la CSPM, section Pool. Toute modification de ce montant durant la période d'amarinage est immédiatement communiquée.

§ 3. Pour les prestations éventuelles hors des heures normales, l'armateur peut prévoir une compensation sous la forme d'une indemnité pécuniaire en plus de l'allocation de la CSPM, section Pool et de l'intervention du Fonds professionnel de la marine marchande.

§ 4. L'allocation totale pour un amarinage, en application du § 2, jours de voyage compris, ne peut excéder en moyenne 67,92 euros par jour indemnifiable en date du 1^{er} juin 2012. En cas de dépassement de ce montant maximum, l'allocation de la CSPM, section Pool est réduite du montant du dépassement.

§ 5. Les montants visés au § 1^{er}, alinéa 4 et au § 4 sont indexés conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

§ 6. L'allocation de la CSPM, section Pool et le complément de bien-être du Fonds professionnel de la marine marchande sont payés par le biais des organismes de paiement compétents pour le versement des allocations d'attente.

Art. 5. A la fin de l'amarinage, l'armateur fournit au cadet les documents suivants :

— une attestation indiquant le montant de la compensation visée à l'article 4, § 3, les dates d'enrôlement et de dérôlement et les dates éventuelles de voyage;

— un certificat de service.

L'armateur s'engage, dans les deux semaines suivant le dérôlement du cadet, à mettre spontanément une copie de l'attestation visée à l'alinéa 1^{er} à la disposition de l'administration de la CSPM, section Pool.

Après dérôlement, le cadet s'engage à transmettre directement le certificat de service et les documents de voyage éventuels à la CSPM, section Pool.

La CSPM, section Pool procède alors au calcul de l'indemnité totale pour l'amarinage.

Après que la CSPM, section Pool a fixé le montant de l'indemnité totale pour l'amarinage, elle effectue une déclaration d'office pour la cotisation de solidarité.

Après réception de cette déclaration, l'armateur dispose d'un mois pour payer la cotisation de solidarité due visée à l'article 3, § 3^{sexies} de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

A défaut de paiement, les sanctions prévues par la loi en matière de cotisations de sécurité sociale, comme définies à l'article 12 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande sont d'application.

6. een schriftelijke verklaring tot keuze van een uitbetalingsinstelling voor de eventuele uitbetaling van de totale vergoeding voor een zeegewenningsreis;

7. een ingevulde overeenkomst tussen een reder en de kadet.

Art. 4. § 1. De deelnemer aan een zeegewenningsreis, ontvangt van de HVKZ, afdeling Pool een uitkering voor zeegewinning a rato van zes vergoedbare dagen per week. Er wordt geen uitkering verleend voor zondagen en voor wettelijke feestdagen.

De inschrijvings- en uitkeringsvoorwaarden worden beoordeeld op datum van ontvangst van een volledige aanvraag tot inschrijving.

Onder vergoedbare dag wordt verstaan een dag aan boord van het schip en/of een reisdag in het stelsel van de zesdagenweek. Reisdagen dienen gestaafd te worden met reisdocumenten.

Het bedrag van de uitkering is datgene van toepassing tijdens de overeenkomstige periode, vastgesteld in de categorie B1 van het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij.

§ 2. Bovenop de uitkering in categorie B1 wordt er ten laste van het Bedrijfsfonds voor de koopvaardij een welvaartstoelage betaald. Het bedrag van de welvaartstoelage wordt jaarlijks uiterlijk op 15 juni door het Bedrijfsfonds voor de koopvaardij aan de HVKZ, afdeling Pool meegedeeld. Iedere wijziging van dit bedrag tijdens de periode van de zeegewinning wordt onmiddellijk meegedeeld.

§ 3. Voor eventuele prestaties buiten de normale uren kan de reder een compensatie voorzien in de vorm van een geldelijke vergoeding bovenop de uitkering van de HVKZ, afdeling Pool en de tussenkomst van het Bedrijfsfonds voor de koopvaardij.

§ 4. De totale vergoeding voor een zeegewenningsreis met toepassing van § 2, inclusief de reisdagen mag niet hoger liggen dan gemiddeld 67,92 euro per vergoedbare dag op datum van 1 juni 2012. Indien dit maximumbedrag wordt overschreden zal de uitkering van de HVKZ, afdeling Pool met het bedrag van de overschrijding worden vermindert.

§ 5. De bedragen vermeld in § 1, lid 4 en § 4 worden geïndexeerd volgens de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

§ 6. De uitkering van de HVKZ, afdeling Pool en de welvaartstoelage van het Bedrijfsfonds voor de koopvaardij worden uitbetaald via de uitbetalingsinstellingen bevoegd voor de uitkering van de wachtgeldenen.

Art. 5. Op het einde van de zeegewenningsreis bezorgt de reder de kadet de volgende documenten :

— een attest met het bedrag van de compensatie vermeld in artikel 4, § 3, de aan- en afmonsteringsdata en eventuele reisdata;

— een certificate of service.

De reder verbindt er zich toe om binnen de twee weken na de afmonstering van de kadet, een afschrift van het attest vermeld in lid 1, spontaan ter beschikking te stellen van de administratie van de HVKZ, afdeling Pool.

Na afmonstering verbindt de kadet zich ertoe om het certificate of service en de eventuele reisdocumenten onmiddellijk over te maken aan de HVKZ, afdeling Pool.

De HVKZ, afdeling Pool gaat hierna over tot berekening van de totale vergoeding voor een zeegewenningsreis.

Nadat de HVKZ, afdeling Pool het bedrag van de totale vergoeding voor een zeegewenningsreis heeft vastgesteld, gaat de HVKZ over tot het vestigen van een ambtshalve aangifte voor de solidariteitsbijdrage.

Na ontvangst van deze aangifte, beschikt de reder over één maand om de verschuldigde solidariteitsbijdrage vermeld in artikel 3, § 3^{sexies} van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij te betalen.

Bij gebreke aan betaling gelden de sancties die de wet oplegt voor de sociale zekerheidsbijdragen zoals bepaald in artikel 12 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij.

Art. 6. Indépendamment de la durée totale de l'amarinage, jours de voyage éventuels compris, et sous réserve de circonstances exceptionnelles, l'allocation totale de l'amarinage est limitée à 50 jours indemnisables.

Le comité de gestion de la CSPM évalue la gravité des circonstances exceptionnelles et décide de l'octroi de jours indemnisables supplémentaires, sans toutefois excéder la période d'amarinage fixée à l'article 1^{er}, alinéa 2.

Art. 7. § 1^{er}. Pour conserver l'allocation complète d'amarinage, les étudiants doivent :

— être inscrits, pour l'année académique suivant l'amarinage, dans un institut maritime visé à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

— fournir une preuve de cette inscription à la CSPM, section Pool.

§ 2. Les étudiants qui ne satisfont pas aux deux conditions susdites pour le 30 novembre de l'année durant laquelle a eu lieu l'amarinage, doivent rembourser la totalité de l'allocation d'amarinage.

§ 3. L'étudiant peut solliciter un délai auprès de la CSPM, section Pool, par le biais d'un courrier motivé. Dans les 10 jours ouvrables suivant réception de cette requête, la CSPM, section Pool communique sa décision écrite à l'étudiant.

Art. 8. L'armateur paie les frais de logement et de nourriture, ainsi que le voyage éventuel et/ou les frais de rapatriement.

L'armateur est tenu de conclure une police d'assurance pour l'ensemble des risques, applicable aux participants à l'amarinage pour la durée de l'amarinage, jours de voyage compris.

Pendant la durée de l'amarinage, jours de voyage compris, l'armateur prendra en charge tous les frais médicaux du cadet.

Art. 9. Le cadet est engagé surnuméraire.

Le cadet peut prester des heures supplémentaires mais sans y être forcé.

L'armateur ne peut pas faire exécuter par le cadet des travaux d'entretien au détriment des heures de travail des subalternes.

La cadet suit le trajet du navire et vers celui-ci, comme indiqué par l'armateur ou son représentant.

Art. 10. Le cadet et l'armateur fourniront, à la demande de l'administration de la CSPM, section Pool, tous les renseignements et documents considérés comme pertinents dans le traitement de leur dossier.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2012.

Art. 12. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions et le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi,

Mme M. DE CONINCK

Art. 6. Onafhankelijk van de totale duur van de zeegewenningsreis, inclusief eventuele reisdagen, en onder voorbehoud van uitzonderlijke omstandigheden, wordt de totale vergoeding voor een zeegewenningsreis beperkt tot 50 vergoedbare dagen.

Het beheerscomité van de HVKZ beoordeelt de ernst van de uitzonderlijke omstandigheden en beslist over toekenning van supplementair vergoedbare dagen zonder de periode van de zeegewenningsreis zoals bepaald in artikel 1, lid 2 te overschrijden.

Art. 7. § 1. Om de totale vergoeding voor een zeegewenningsreis te kunnen behouden, dienen de studenten :

— het academiejaar volgend op de zeegewenningsreis ingeschreven te zijn aan een maritiem instituut zoals bepaald in artikel 1, lid 1;

— een bewijs van deze inschrijving over te maken aan de HVKZ, afdeling Pool.

§ 2. De studenten die niet aan beide bovenvermelde voorwaarden voldoen op 30 november van het jaar waarin de zeegewenningsreis heeft plaatsgevonden, dienen de totale vergoeding voor een zeegewenningsreis terug te betalen.

§ 3. Via een gemotiveerd schrijven aan de HVKZ, afdeling Pool, kan de student om een uitstel verzoeken. Binnen de 10 werkdagen na ontvangst van dit verzoek zal de HVKZ, afdeling Pool een schriftelijke beslissing overmaken aan de student.

Art. 8. De reder betaalt de kosten van voeding en logies, alsook de eventuele reis- en/of repatriëringskosten.

De reder is verplicht een verzekeringspolis af te sluiten voor alle risico's van toepassing op de deelnemers van de zeegewenningsreis voor de duur van de zeegewenningsreis inclusief reisdagen.

Tijdens de duur van de zeegewenningsreis, inclusief reisdagen, zal de reder instaan voor alle medische kosten van de kadet.

Art. 9. De kadet wordt boventallig ingescheept.

De kadet mag overuren presteren maar kan daartoe niet verplicht worden.

De reder mag de kadet geen onderhoudswerken laten uitvoeren die het aantal werkuren van de scheepsgezellen zou aantasten.

De kadet volgt de reisweg van en naar het schip, zoals die door de reder of zijn vertegenwoordiger wordt aangeduid.

Art. 10. De kadet en de reder zullen op verzoek van de administratie van de HVKZ, afdeling Pool alle inlichtingen verschaffen en documenten voorleggen die in het kader van de afhandeling van hun dossier als relevant worden beschouwd.

Art. 11. Dit koninklijk besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2012.

Art. 12. De minister bevoegd voor Sociale Zaken en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,

Mevr. M. DE CONINCK